

# Replacement Guidelines

XCM25D - Controller Replacement

XCM25D - Regler austausch

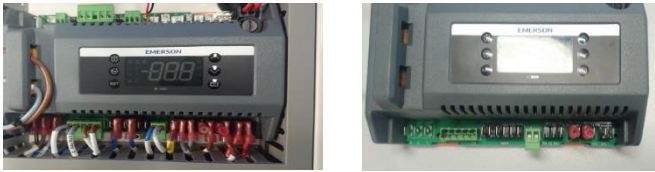

XCM25D - Remplacement du Régulateur



**Copeland™**  
**EazyCool™**

  
**EMERSON™**

## XCM25D – REPLACEMENT MANUAL XCM25D – REGLERAUSTAUSCH – KURZANLEITUNG XCM25D – MANUEL DE REMPLACEMENT

1 Controller replacement	1 Regler austausch	1 Remplacement du régulateur
<p>This manual describes the required working steps to replace a XCM-25D in case of controller damage on a ZX/CF unit.</p>	<p>Diese Kurzanleitung beschreibt die Arbeitsschritte zum Aus-tausch eines XCM-25D bei Regler-Ausfall an einem ZX/CF-Verflüssigungssatz.</p>	<p>Ce guide décrit les étapes nécessaires pour effectuer le remplacement du régulateur XCM25D sur un groupe ZX/CF en cas de panne.</p>
<p>The spare part kit contains 3 "Hot Keys", one for each unit family (ZXM*/CFM*, ZXL*/CFL* &amp; ZXD*/CFD*). Choose correct "Hot Key" depending on unit family, upload the parameters from the "Hot Key" to the controller, and adjust the values for electrical protection according to following instructions.</p>	<p>Dem Ersatzteilkit liegen 3 "Hot Keys" bei, einer für jede Familie (ZXM*/CFM*, ZXL*/CFL* &amp; ZXD*/CFD*). Auswahl des richtigen "Hot Key" passend zur Familie, Hochladen der Parameter vom "Hot Key" auf den Regler, dann Anpassung der Werte für die elektrische Überwachung gemäß nachfolgender Beschreibung.</p>	<p>Le kit de remplacement inclut 3 « Hot Keys », une pour chaque famille de groupes de condensation (ZXM*/CFM*, ZXL*/CFL* &amp; ZXD*/CFD*). Sélectionner la « Hot Key » en fonction du groupe, télécharger les paramètres de la « Hot Key » dans le régulateur, et ajuster les valeurs pour la protection électrique selon les instructions ci-dessous.</p>
<p>Interrupt the power supply of the unit. Disconnect the protection connectors and connect them on the new controller at the same terminals as before. Disconnect all the wires at the upper and lower parts of the controller.</p>	<p>Unterbrechen der Spannungsversorgung. Entfernen der nicht verdrahteten Flachsteckhülsen. Anbringen der Schutz-Flachsteckhülsen an gleicher Stelle am neuen Regler. Entfernen aller Anschlussdrähte vom alten Regler und Anschluss am neuen Regler.</p>	<p>Couper l'alimentation du groupe. Débrancher les connecteurs et les raccorder sur le nouveau régulateur aux mêmes bornes que précédemment. Débrancher tous les câbles de part et d'autre du régulateur.</p>
		
<p>Open the cover of the cable guidance. Cut the cable ties, disconnect the grey and brown cables from the compressor contactor. Pull out the cables from the current sensors of the controller.</p>	<p>Öffnen der Kabelkanal-Deckel. Kabelbinder aufschneiden, entfernen des grauen &amp; braunen Kabels vom Verdichter-Last-schutz. Herausziehen der beiden Adern aus den Stromsensoren des Reglers.</p>	<p>Ouvrir le couvercle du passage des câbles. Couper les serre-câbles, débrancher les câbles gris et brun du contacteur du compresseur. Déconnecter les câbles des capteurs de courant du régulateur.</p>
<p>Unlock the 4 controller locks. Remove the old controller and mount the new controller in its place.</p>	<p>Entsichern der Regler-Halterungen. Entfernen des defekten Reglers. Einbau und Fixierung des neuen Reglers.</p>	<p>Dévisser les 4 cales. Ôter l'ancien régulateur. Monter le nouveau régulateur à la place de l'ancien.</p>
		

2 Parameter uploading	2 Parameter hochladen	2 Télécharger les paramètres
Choose correct "Hot Key" depending on unit family, then upload the parameters from the "Hot Key" to the controller	Auswahl des richtigen "Hot Key" passend zur Familie, Parameter hochladen vom "Hot Key" auf den Regler.	Sélectionner la « Hot Key » en fonction du groupe, puis télécharger les paramètres de la « Hot Key » dans le régulateur.
Turn the controller off.	Regler ausschalten.	Eteindre le régulateur
Insert a pre-programmed "Hot Key" into the 5-pin receptacle and turn the controller on.	Den vorparametrierten "Hot Key" in die 5-PIN-Steckbuchse einstecken und den Regler wieder einschalten	Insérer la « Hot Key » préprogrammée dans le réceptacle à 5 pins et allumer le régulateur.
The parameter list of the "Hot Key" will be automatically downloaded into the controller memory. The "doL" message will blink followed a by a flashing "End" label.	Die Parameter-Liste des "Hot Key" wird automatisch auf den Speicher des XCM25D übertragen. Die Meldung "doL" blinkt im Display gefolgt von der blinkenden Mitteilung "End".	La liste des paramètres de la « Hot Key » est automatiquement téléchargée dans la mémoire du régulateur. Le message « doL » clignote, suivi du message « End ».
After 10 seconds, the controller will restart working with the new parameters.	Nach 10 Sekunden startet das Gerät erneut und arbeitet mit der neuen Parametrierung.	Après 10 secondes, le régulateur redémarre avec les nouveaux paramètres
Remove the "Hot Key".	Entfernen des "Hot Key".	Retirer la « Hot Key ».
<b>NOTE:</b> The message "Err" is displayed in case of a failed programming operation. In this case turn the unit off, then on again if you want to restart the download, or remove the "Hot Key" to abort the operation.	<b>HINWEIS:</b> Die Meldung "Err" erscheint, wenn der Programmier-Vorgang nicht erfolgreich war. In diesem Fall den Regler aus- und wieder einschalten, um den Vorgang neu zu starten. Andernfalls den "Hot Key" herausziehen um die Aktion abzurechnen.	<b>NOTE :</b> Le message « Err » s'affiche en cas d'échec de programmation. Dans ce cas éteindre le groupe et ensuite le rallumer pour redémarrer le téléchargement, ou retirer la « Hot Key » pour annuler l'opération.

3 Parameter setting	3 Parameter Einstellungen	3 Réglage des paramètres
In order to adjust a dedicated unit with the proper settings, parameters have to be modified.	Die Einstellungen müssen individuell angepasst werden.	Les paramètres doivent être modifiés en fonction du modèle du groupe.
For units with the <b>TFD</b> motor version, modify parameters <b>H07</b> and <b>H09</b> . For the required values refer to <b>Tables 1, 2 and 3</b> .	Für Verflüssigungssätze mit Motorversion <b>TFD</b> die Parameter <b>H07</b> & <b>H09</b> ändern. Die Werte sind den <b>Tabellen 1, 2 &amp; 3</b> zu entnehmen.	Version moteur <b>TFD</b> : régler les paramètres <b>H07</b> et <b>H09</b> selon les valeurs données aux <b>Tableaux 1, 2 et 3</b> .

ZXME***-TFD & CFME***-TFD							
Parameter/Paramètre	020	025	030	040	050	060	075
H07	7.0	9.1	8.5	10.5	13.5	16.1	17
H09	5.4	5.4	8.0	10.4	13.4	14.5	15.4

Table 1: ZXME & CFME > TFD (400V/3Ph/50Hz)

ZXLE***-TFD & CFLE***-TFD						
Parameter/Paramètre	020	030	040	050	060	075
H07	7.9	7.8	12.1	14.0	16.0	19.3
H09	6.3	7.4	10.2	13.1	15.1	16.1

Table 2: ZXLE & CFLE > TFD (400V/3Ph/50Hz)

ZXDE***-TFD & CFDE****-TFD				
Parameter/Paramètre	040	050	060	075
H07	10.1	13.9	12.9	16.3
H09	8.7	12.5	12.6	15.4

Table 3: ZXDE & CFDE > TFD (400V/3Ph/50Hz)

For units with the <b>PFJ</b> (230V/1Ph/50Hz) motor version, modify parameters <b>H07, H09, H13, H14</b> and <b>H25</b> . For the required values refer to <b>Tables 4 and 5</b> .	Für Verflüssigungssätze mit <b>PFJ</b> Motor (230V/1~/50Hz) die Parameter <b>H07, H09, H13, H14</b> und <b>H25</b> ändern. Die Werte sind den <b>Tabellen 4 &amp; 5</b> zu entnehmen.	Version moteur <b>PFJ</b> (230V/1Ph/50Hz) : régler les paramètres <b>H07, H09, H13, H14</b> et <b>H25</b> selon les valeurs données aux <b>Tableaux 4 et 5</b> .
---	--	---

ZXME***-PFJ & CFME***-PFJ				
Parameter/Paramètre	020	025	030	040
H07	18.5	20.5	23.0	28.0
H09	14.1	13.7	18.1	25.9
H13	190	190	190	190
H14	260	260	260	260
H25	NO	NO	NO	NO

Table 4: ZXME & CFME > PFJ (230V/1Ph/50Hz)

ZXLE***-PFJ & CFLE***-PFJ			
Parameter/Paramètre	020	025	030
H07	18.5	20.5	23.0
H09	15.0	17.2	19.6
H13	190	190	190
H14	260	260	260
H25	NO	NO	NO

Table 5: ZXLE & CFLE > PFJ (230V/1Ph/50Hz)




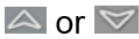
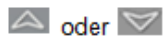
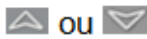











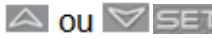



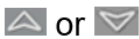
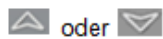
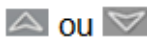



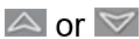
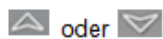
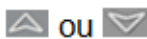






4 How to program the parameters (Pr1 and Pr2)	4 Programmierung der Parameter (Pr1 und Pr2)	4 Programmation des paramètres (Pr1 et Pr2)
<b>Access pre-program level</b>  Press simultaneously for about 3 seconds to access the pre-programming level. The message <b>rtC</b> (real time clock) appears.	<b>Zugriff Vor-Programmier-Ebene</b>  Gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt halten, um in die erste Programm-Ebene zu gelangen. Die Mitteilung <b>rtC</b> (Echtzeituhr) erscheint.	<b>Accès pré-programmation</b>  Appuyer simultanément pendant environ 3 secondes pour accéder au niveau de pré-programmation. Le message <b>rtC</b> (horloge temps réel) s'affiche.
<b>Access program level</b>  Press the <b>Up</b> or <b>Down</b> key until the message <b>PAR</b> appears.	<b>Zugriff Programmier-Ebene</b>  Drücken der Pfeiltasten, bis Mitteilung <b>PAR</b> erscheint.	<b>Accès programmation</b>  Appuyer sur l'une de ces 2 touches jusqu'à ce que le message <b>PAR</b> s'affiche.
<b>Access Pr1</b>  Press the <b>SET</b> button to enter the program level. First parameter <b>C01</b> appears.	<b>Zugriff Pr1</b>  Drücken der <b>SET</b> Taste, um in Ebene Pr1 zu gelangen. Erster Parameter <b>C01</b> erscheint.	<b>Accès à Pr1</b>  Appuyer sur SET pour accéder au mode programmation. Le premier paramètre <b>C01</b> s'affiche.
<b>Access Pr2</b>  Go to <b>t18</b> label using the arrows. Press the <b>SET</b> button. The blinking <b>PAS</b> label will be displayed; wait for a few seconds. The display will show "0 - -" with blinking 0. Insert the password [321] using the  and  keys and confirm every digit with the  key.	<b>Zugriff Pr2</b>  Mit Pfeiltasten Label <b>t18</b> suchen. Drücken der <b>SET</b> Taste. <b>PAS</b> blinkt. Einige Sekunden warten: Display zeigt "0 - -" mit blinkender 0. Eingabe des Passworts [321] über Pfeiltasten  und  , jede Eingabe mit  bestätigen.	<b>Accès à Pr2</b>  Appuyer sur  jusqu'à ce que <b>T18</b> s'affiche, puis appuyer sur la touche <b>SET</b> . <b>PAS</b> clignote : attendre quelques secondes. « 0 - - » clignote : taper le mot de passe [321] au moyen des touches  et  et confirmer chaque chiffre avec la touche <b>SET</b> .
<b>Select item</b>  Select the parameter or submenu using the arrows.	<b>Auswahl Parameter</b>  Auswahl der gewünschten Parameter & Untermenüs über die Pfeiltasten.	<b>Choisir le paramètre</b>  Sélectionner un paramètre ou un sous-menu en utilisant les flèches.
<b>Show value</b>  Press the <b>SET</b> button.	<b>Wert anzeigen</b>  Drücken der <b>SET</b> Taste.	<b>Afficher la valeur</b>  Appuyer sur <b>SET</b> .
<b>Modify</b>  Use the arrows to modify the value.	<b>Modifizieren</b>  Nutzen der Pfeiltasten zum ändern von Werten.	<b>Modifier</b>  Utiliser les flèches pour modifier la valeur.
<b>Confirm and store</b>  Press the <b>SET</b> button: the value will blink for 3 seconds, then the display will show the next parameter.	<b>Bestätigen &amp; Speichern</b>  Drücken der <b>SET</b> Taste: Der Wert blinkt für 3 Sekunden, dann wird nächster Parameter angezeigt.	<b>Confirmer et enregistrer</b>  Appuyer sur <b>SET</b> : la valeur clignote pendant 3 secondes, ensuite l'écran affichera le paramètre suivant.
<b>EXIT</b>  Press simultaneously to exit the programming mode, or wait for 30 seconds (MTO) without pressing any key.	<b>EXIT</b>  Gleichzeitiges Drücken um den Programmier-Modus zu verlassen, oder 30 Sekunden (MTO) warten ohne eine Taste zu drücken.	<b>SORTIE</b>  Appuyer simultanément pour quitter le mode programmation, ou attendre 30 secondes (MTO) sans appuyer sur aucune touche.

Table 6: Programming – Programmierung – Programmation

#### BENELUX

Josephinastraat 19  
NL-6462 EL Kerkrade  
Tel. +31 45 535 06 73  
Fax +31 45 535 06 71  
benelux.sales@emerson.com

#### GERMANY, AUSTRIA & SWITZERLAND

Senefelder Str. 3  
DE-63477 Maintal  
Tel. +49 6109 605 90  
Fax +49 6109 60 59 40  
ECTGermany.sales@emerson.com

#### FRANCE, GREECE & MAGHREB

8, Allée du Moulin Berger  
FR-69134 Ecully Cédex, Technoparc - CS 90220  
Tel. +33 4 78 66 85 70  
Fax +33 4 78 66 85 71  
mediterranean.sales@emerson.com

#### ITALY

Via Ramazzotti, 26  
IT-21047 Saronno (VA)  
Tel. +39 02 96 17 81  
Fax +39 02 96 17 88 88  
italy.sales@emerson.com

#### SPAIN & PORTUGAL

C/ Pujades, 51-55 Box 53  
ES-08005 Barcelona  
Tel. +34 93 412 37 52  
Fax +34 93 412 42 15  
iberica.sales@emerson.com

#### CZECH REPUBLIC

Hajkova 22  
CZ - 133 00 Prague  
Tel. +420 271 035 628  
Fax +420 271 035 655  
Pavel.Sudek@emerson.com

#### ROMANIA

Tel. +40 374 13 23 50  
Fax +40 374 13 28 11  
Adela.Botis@Emerson.com

#### ASIA PACIFIC

Suite 2503-8, 25/F., Exchange Tower  
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay  
Kowloon, Hong Kong  
Tel. +852 2866 3108  
Fax +852 2520 6227

#### UK & IRELAND

Unit 17, Theale Lakes Business Park  
Reading, Berkshire RG7 4GB  
Tel. +44 1189 83 80 00  
Fax +44 1189 83 80 01  
uk.sales@emerson.com

#### SWEDEN, DENMARK, NORWAY & FINLAND

Pascalstr. 65  
DE-52076 Aachen  
Tel. +49 2408 929 0  
Fax +49 2408 929 525  
nordic.sales@emerson.com

#### EASTERN EUROPE & TURKEY

Pascalstr. 65  
DE-52076 Aachen  
Tel. +49 2408 929 0  
Fax +49 2408 929 525  
easterneurope.sales@emerson.com

#### POLAND

Szturmowa 2  
PL-02678 Warsaw  
Tel. +48 22 458 92 05  
Fax +48 22 458 92 55  
poland.sales@emerson.com

#### RUSSIA & CIS

Dubininskaya 53, bld. 5  
RU-115054, Moscow  
Tel. +7 - 495 - 995 95 59  
Fax +7 - 495 - 424 88 50  
ECT.Holod@emerson.com

#### BALKAN

Selska cesta 93  
HR-10 000 Zagreb  
Tel. +385 1 560 38 75  
Fax +385 1 560 38 79  
balkan.sales@emerson.com

#### MIDDLE EAST & AFRICA

PO Box 26382  
Jebel Ali Free Zone - South, Dubai - UAE  
Tel. +971 4 811 81 00  
Fax +971 4 886 54 65  
mea.sales@emerson.com

For more details, see [www.climate.emerson.com](http://www.climate.emerson.com)

Connect with us: [facebook.com/EmersonClimateEurope](https://facebook.com/EmersonClimateEurope)



Emerson Commercial & Residential Solutions  
Emerson Climate Technologies GmbH - Pascalstrasse 65 - 52076 Aachen, Germany  
Tel. +49 (0) 2408 929 0 - Fax: +49 (0) 2408 929 570 - Internet: [www.climate.emerson.com](http://www.climate.emerson.com)

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. Emerson Climate Technologies Inc. is a subsidiary of Emerson Electric Co. Copeland is a registered trademark and Copeland Scroll is a trademark of Emerson Climate Technologies Inc.. All other trademarks are property of their respective owners. Emerson Climate Technologies GmbH shall not be liable for errors in the stated capacities, dimensions, etc., as well as typographic errors. Products, specifications, designs and technical data contained in this document are subject to modification by us without prior notice. Illustrations are not binding.  
© 2017 Emerson Climate Technologies, Inc.